

# POVO ALGARVIO

SEMANÁRIO REGIONALISTA

(AVENÇA)

Não se devolvem originais quer sejam ou não publicados  
 Redacção e Administração  
 Rua Dr. Parrelra, 13 — TAVIRA — Telef. 127

DIRECTOR, EDITOR E PROPRIETARIO  
**MANUEL VIRGÍNIO PIRES**

ASSINATURAS  
 Série de números — No concelho de Tavira . . . 8\$00  
 — Para outras localidades . . . 9\$90  
 Composição e Impressão  
 Tipografia «POVO ALGARVIO» — Tavira

## NATAL

REPICAM festivos os sinos das igrejas e o Menino-Deus, no seu presépio, no aconchego daquele lar humilde, sorri para o mundo moderno que os homens criaram.

O seu olhar inocente dum brilho raro e sacrossanto abençoa a terra inteira nessa grande Noite de Natal.

E o Mundo há-de prosseguir como há tantos séculos na sua rota interminável do destino.

E a luta entre o Bem e o Mal continua porque a humanidade desviada não quer ouvir o Verbo divino — Glória a Deus nas alturas e Paz na Terra aos Homens de Boa Vontade.

E os sinos repicam festivos a anunciar a Noite de Natal, a vinda ao Mundo do Redentor, como que a relembrar a todos que façam o seu exame de consciência, rogando a Deus a absolvição dos seus pecados num arrependimento digno. A Noite de Natal é por assim dizer um oásis neste deserto, neste vale de lágrimas que é a própria vida.

Quantas recordações nos vêm à mente nessa noite solene: Felizes ou miseráveis os que não tiveram uma lágrima para verter.

Noite de festa, ilumina-se o presépio e coloca-se a alva toalha sobre a mesa para a consoada. No ambiente paira um sorriso de alegria, procura-se esquecer por momentos as tristes recordações. E a família reunida comemora o acontecimento, enquanto lá fora, na escuridão da noite, as estrelas dum brilho mais intenso parecem querer abraçar os párias que vagueiam pelas encruzilhadas do Mundo.

Natal e o pregão ecoa na amplitude com a mesma nitidez de há séculos.

E de novo nos voltamos para o presépio junto do qual as criancinhas se quedam na admiração daquele quadro sublime de amor balbuciando as suas orações infantis, tão ingénuas e puras como os corações imaculados dos anjos que rodeiam o Deus-Menino.

Numa súplica doce e casta pedem ao Menino, que lá do alto do seu trono sorridente os afaga com o seu doce olhar, a benesse de uns bombons e outros brinquedos, naquela Noite de Natal.

Uma infinita alegria enche aqueles corações juvenis, aquelas almas imaculadas para quem a vida inda é um grande ponto de interrogação enquanto que a avó já decrépita, absorta em longínquos pensamentos, imagem em cujas faces as dores e os sofrimentos abriram profundos sulcos, esboça um sorriso de contentamento ante aquele quadro de espiritual beleza. É o passado a projectar-se no presente e a

vida prossegue na sua carreira fiel às tradições.

Inviolável mistério!

A crença é como o luar que nas trevas flutua . . . A crença é como a hera, Que sustenta e dá ainda uns tons de Primavera Aos velhos torreões góticos a cair.

«O Mundo sem Deus converte-se em fruto ôco, e as imensidades estreladas em arquipélagos de Zeros. Mundos sem fim, Zeros sem conta. A infinita grandeza pede a unidade, reclama Deus. Os orbes são divinos, porque nascem de Deus e voltam para Deus. São martírios eternos, eternamente escalando os seus Calvários. E só pela infinita dor chegam a Deus — infinito Bem, infinita Paz, infinito Amor».

Guerra Junqueiro

E a Noite de Natal surge na sua beleza imorredora. Acendem-se os lumes dos presépios e os corações transbordantes de fé elevam a Deus as suas preces.

J. B.

### Monumento

ao Poeta Isidoro Pires

A Comissão Executiva agradece a todas as pessoas a quem foram enviadas circulares, o favor de uma resposta.

A essas dezenas de nomes de indivíduos que o «Povo Algarvio» em listas sucessivas têm vindo publicando, há já alguns números, para quem a gratidão e o haurimento não são palavras vãs, a Comissão igualmente agradece muito reconhecida.

Não podemos deixar de reconhecer que o gesto desse punhado de tavirenses e admiradores de Isidoro Pires, é altruista e dignificante.

Seria uma nota discordante se o povo tavirense deixasse sossobrar esta iniciativa que afinal partiu de amigos estranhos do concelho.

Estamos absolutamente convencidos que tal não sucederá dada a forma expressiva como todos têm ocorrido ao apelo da Comissão.

#### Subscrição

Transporte . . .	13.035\$00
Augusto José - Tavira . . .	20\$00
Francisco Luis Palmeira - Luz . . .	20\$00
Dr. Renato Mansinho Graça - Lisboa . . .	100\$00
Eng.º Joaquim J. Mendes Cipriano - Lisboa . . .	50\$00
D. Maria José da P. Brito Lopes - Cachopo . . .	50\$00
Amândio de Jesus Frangolho - Tavira . . .	32\$00
Manuel de Mendonça - St.º Estêvão . . .	10\$00
João Sebastião Mendonça - Luz . . .	10\$00
Anónimo - Tavira . . .	10\$00
António Pereira-Conceição . . .	10\$00
Dr. José Augusto Soares de Matos - Tavira . . .	100\$00
Francisco dos Santos Semão das Neves - Marrocos . . .	100\$00
Aldomiro Fernandes - Tavira . . .	10\$00
Venâncio de Sousa Lopes . . .	

Continua na 2.ª página

## Dia de Natal

Este dia tão belo e sacrossanto,  
 Beijo de Deus que chega aos nossos dias,  
 Hino de amor, sorriso de alegrias,  
 Oásis nesta vida só de pranto;

Luz silente que prende o coração,  
 Guiando-o sempre pelos bons caminhos,  
 Flor que rescende a graça dos carinhos,  
 Lenitivo da mágoa e da paixão;

Este dia, contudo, é para mim  
 Noite tão grande, noite sem ter fim,  
 Toldada de saudades e amarguras:

Minha alma, desgarrada com a dor  
 De já não ver ninguém em seu redor,  
 Só vai poisar em muitas sepulturas.

ISIDORO PIRES



### Grupo Cultural de Tavira

Amanhã, pelas 21,30 horas, realizará na sala da Biblioteca desta cidade uma palestra sob o título «Fecundação e Hereditariedade», o sr. Dr. Moraes Simão. Dado o sugestivo tema o assunto está a despertar, como é lógico, grande interesse, dada a categoria do conferente. Na sequência das suas actividades o Grupo Cultural de Tavira anuncia para breve outras palestras científicas e literárias.

O «Povo Algarvio»  
 deseja aos seus leitores  
 Paz nos lares e alegria nas almas.

## Apelos, Sugestões e Alvitres

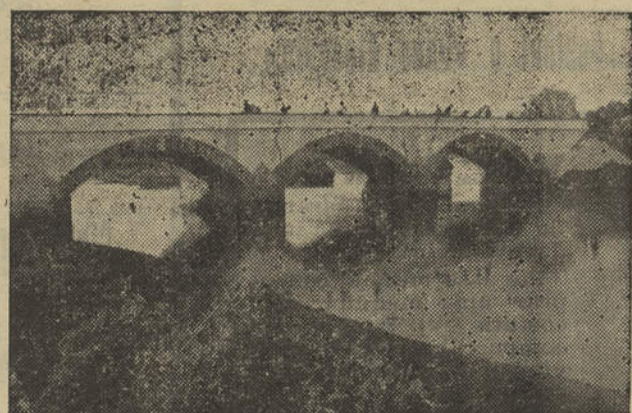
A Ponte do Almagem. «GOISAS» de Tavira! . . .

Foi assim que temos ouvido comentar o grave problema da Ponte do Almagem! «São «coisas» de Tavira e que só em Tavira acontecem!»

Podem pretender demonstrar-nos por todos os processos e «mais um» que este ou aquele Organismo, esta ou aquela entidade não são responsáveis por uma situação que julga-mos única no país: A não existência de uma ponte a servir o trânsito para o extremo Sul da nossa província!

Todos os argumentos que

nos apontem, não conseguem calar no nosso espírito esta dúvida que em nós se arreigou há muito tempo já, de que tudo que é de Tavira ou do seu concelho, ou nasce «engeitado»,



A antiga Ponte do Almagem, agora em construção

ou «arrasta uma existência triste e acabrunhante», para mágoa dos tavirenses de boa vontade e gláudio de estranhos!

Haja em vista o que se está a passar com a «Ponte do Almagem» e o edifício para os «Paços do Concelho», para não falar em muitos outros casos semelhantes.

Continua na 2.ª Página

## QUADROS

de Loulé Antigo

No princípio do presente século havia somente cerca de doze anos que o comboio chegava a Faro, É bem certo que ele mesmo não era velho no nosso país, pois contava apenas trinta e três anos de vida quando, em 1889, numa só etapa de Amoreiras à capital da nossa província, entrou triunfalmente no Algarve.

Embora obra diabólica que queimava e destruía e era o azar das culturas e o flagelo das populações por onde passava — assim concebia o incrédulo povo das nossas aldeias e até de vilas — o certo é que, por influências de quem o não queria perto, por interesses comerciais ou políticos, nessa longa etapa ele desviava-se do centro das localidades, que, mais conhecido, depois, seus benefícios e comodidades, a certa altura começam a protestar por o comboio não lhes ser mais acessível.

Loulé sofre terrivelmente com o seu afastamento. Vultos políticos de relevo ainda tentam suavizar o grave erro, mas tudo é debalde.

Como o fruto proibido é sempre o mais apetecido, na malta escolar desse tempo imperava o desejo de conhecer o comboio. E tal ele era, que a correr pelas ruas da vila, por cima dos lancis dos passeios, movimentava os braços e produzia gestos e expressões a imitar o «muita calha e pouca terra» num ritmo condicionado aos movimentos dos braços e à velocidade das mais rijas pernas.

Por vezes fugia até à distante estação do caminho de ferro num entusiasmo feliz de rapaziada que não olha a obstáculos.

«Vamos ver o comboio!» era o grito heróico da marcha dessas inocentes almas que algo careciam de conhecer do modernismo das velocidades.

Continua na 2.ª página

### BOAS FESTAS

Deseja o «Povo Algarvio» aos seus leitores e amigos.

### Um Natal Feliz

Deseja o «Povo Algarvio» aos seus leitores.

### Boas Festas - Feliz Natal

Aos seus colaboradores e amigos, são os votos deste jornal

# Apelos, Sugestões e Alvitres

Continuação da 1.ª página

Tavira parece viver sob um mau signo! Se acreditássemos em «bruxas», seria caso para contratar uma «especialista» que aqui viesse, numa destas noites tristes de invernada, para ali da Torre do Castelo, ao soarem as baladas de meia noite no Velho relógio de Santa Maria, espargir sal e rabos de lagarto, numa tentativa de expulsar desta pobre cidade os «espíritos maus» que a perseguem!

Sim! Porque a não ser um «mau olhar», como justificar que seja este já o Terceiro Inverno que aguarda conclusão a construção da nova ponte do Alargem, na Estrada Nacional Tavira-Vila Real?

Três anos achamos tempo demasiado para numa época de progresso e actividade como esta em que vivemos, em que tudo nos fala de velocidades e «Sputniks» estar ainda muito longe de se vislumbrem possibilidades de conclusão da referida Ponte do Alargem.

Quando há cerca de três anos, a Ponte do Alargem, abriu brechas, obrigando a interromper o trânsito pela principal estrada do Algarve, erguemos aqui a nossa voz modesta «apelando» para que as entidades responsáveis, no mais curto espaço de tempo procurassem uma solução urgente e satisfatória, para que a reparação ou sua substituição se fizesse com rapidez, de modo a evitar os gravíssimos problemas que, mais cedo ou mais tarde haviam de surgir!

Na altura em que os responsáveis entenderam que a «melhor solução» seria a reparação do desvio que servia a «velha» ponte Romana, voltámos a escrever neste mesmo local, descrendo que uma Ponte construída há centenas de anos pelos processos mais primitivos, destinada a servir as tropas dos Imperadores Romanos em marcha pela nossa terra, pudesse suportar a pesada tonelagem desses camions monstros que os progressos da técnica moderna fazem circular nas nossas estradas de hoje!

Cedo as nossas dúvidas de então se confirmaram!

Há dias que as chuvas abundantes que têm caído no Algarve, originaram uma das tradicionais cheias no Vale do Alargem, a qual, como se previa há muito tempo, fez ruir um dos arcos da velha Ponte.

Com este acidente, surgiram imediatamente os mais graves problemas que se podem ajuizar com facilidade, tanto mais que todo o Algarve ficou sem ligação por estrada com Vila Real de Santo António, que o mesmo será dizer com o Sul de Espanha, para não falar também nas ligações com o

Alentejo através da estrada Vila Real — Mértola — Beja!

Era ver as bichas de automóveis, dum e doutro lado da estrada, seguindo com interesse as imprevisões rudimentares que alguns espíritos de boa vontade tentam arranjar na ponte velha, procurando uma solução que supomos não ser a mais aconselhável.

Os transtornos e dificuldades de toda a ordem para os passageiros das camionetas que são obrigados a «trasbordar» debaixo de chuva! As camionetas de carga forçadas a inverter a marcha e a percorrer distâncias enormes arrotando com inconvenientes e prejuízos de toda a natureza!

Dum amigo nosso, subemos, que tendo conseguido passar com o seu automóvel ligeiro, de manhã, para Vila Real, ao regressar, à tarde, cerca das 17 horas, com a esposa e a filhinha, teve que retroceder e ir dar a volta por Cachopo — Barranco do Velho, num percurso de mais de 100 quilómetros, quando estava apenas a 4 ou 5 minutos de casa!!! Isto diz tudo! Para quê mais comentários!

Voltamos a afirmar agora! Não acreditamos nas improvisações que estão a fazer na ponte velha! E não acreditamos porque já duas tentativas que se fazem sem que os velhos arcos de apoio sobre os quais assentam as vigas de aço, aguentem o seu peso e o peso de alguns carros ligeiros que por ali têm conseguido passar... quando isso tem sido possível!

Porque teimar numa tentativa que nos parece nunca resolverá o problema da camionagem, dado que só aventureiros porão em risco as suas viaturas numa passagem que será sempre uma incógnita?

Porque não solicitar do nosso Governo, uma solução de «confiança», dada a urgência que o caso requer, pedindo que o Batalhão de Pontoneiros, essa tropa de elite da nossa Engenharia Militar, construa, na Ribeira do Alargem, uma ponte que satisfaça, em rapidez e segurança as necessidades urgentes do momento presente até à conclusão da Ponte sobre a estrada Nacional, que não sabemos quando terá fim?

Aqui fica a nossa «sugestão», com o desejo ardente de que as entidades responsáveis do nosso Concelho — porque a ponte do Alargem está no nosso concelho — envidem todos os seus esforços no sentido de resolver com a maior urgência possível este caso que sendo de interesse para nós é também — não o esqueçamos — de interesse Nacional.

Liberto Conceição

Assinal o «Povo Algarvio»

## Monumento ao Poeta Isidoro Pires

Continuação da 1.ª página

Estiramantens . . . . .	10\$00
Gilberto Ambrósio Baptista - Lisboa . . . . .	20\$00
José Gil Madeira Lindo - Luz . . . . .	10\$00
Francisco Filipe Ramos Passos - Luz . . . . .	50\$00
D. Maria das Dores Baptista - Lisboa . . . . .	10\$00
José de Oliveira - Santa Luzia . . . . .	20\$00
José António de Oliveira - Santa Luzia . . . . .	20\$00
José Neves - Bernardinheiro . . . . .	20\$00
Leandro Baptista Correia - Luz . . . . .	20\$00
Segismundo dos Santos Simão - Tavira . . . . .	20\$00
José Lopes Mendonça - Cachopo . . . . .	20\$00
Anónimo - Tavira . . . . .	20\$00
Camilo Maria Trindade - Setúbal . . . . .	20\$00
Amadeu Contreiras Neves - Luz . . . . .	50\$00
Manuel dos Santos Cabanas - Barreiro . . . . .	20\$00
D. Tomásia Martins do Carmo Luis-Conceição . . . . .	7\$50
José Francisco Araújo Ferreira - Faro . . . . .	20\$00
Dr. Francisco de Mendonça - Cachopo . . . . .	30\$00
D. Maria Luísa Trindade Franca - Tavira . . . . .	10\$00
Miguel Fortuna - Tavira . . . . .	50\$00
Cap. Joaquim Maria Galhardo - Lisboa . . . . .	50\$00
Pedro do Carmo Mendonça - Tavira . . . . .	20\$00
Joaquim Lopes - Tavira . . . . .	10\$00
Anónimo - Tavira . . . . .	10\$00
Vitorino Feliciano Cardoso - Tavira . . . . .	25\$00
José Crisóstomo Leiria - Lisboa . . . . .	30\$00
A transportar . . . . .	14.149\$50

## Postais, Cartões e Cromos de Boas Festas

Verdadeiras obras de arte com justificado orgulho apresenta lindas novidades a

Papelaria CASA BRASIL

— Manuel Alexandre —  
Rua da Liberdade — TAVIRA

À venda lotaria para o Fim do Ano recebida da Casa da Sorte.

Compre a **Eva do Natal** que lhe dará muitos prémios. Acabamos de receber bons livros próprio para ofertas. Compre a única revista portuguesa «**Rádio e Televisão**» que traz todos os programas semanais.

## Vende-se

Um prédio situado na Rua do Rego, desta cidade, com o n.º 22.  
Tratar com Carlos de Nery Fernandes Bandeira.

A Direcção da  
**Sociedade Orfeónica**  
de Amadores de Música e Teatro

Deseja aos seus consócios  
**Boas Festas e feliz Ano Novo.**

A Direcção do  
**Clube Recreativo Tavirense**

Deseja aos seus associados  
**Boas Festas e feliz Ano Novo.**

Maria Gertrudes Assunção  
Proprietária do  
**Instituto Assunção**  
R. Dr. Parreira, 81—TAVIRA

Deseja a todas as suas Ex.<sup>mas</sup>  
clientes e amigas um  
**Natal Feliz e um Ano Novo muito próspero.**

## Caminhos de Ferro

Serviço especial de Natal e Ano Novo  
(ZONA SUL)

Para assegurar o transporte de passageiros que se deslocam nesta zona do País por ocasião do Natal e Ano Novo, é estabelecido o seguinte serviço especial:

**Do dia 19 a 24 e 31 de Dezembro de 1958 e de 1 a 7 de Janeiro de 1959**

Comboio n.º 8011 (rápido do Algarve) — Efectua-se diariamente entre Barreiro e Vila Real de Santo António-Guadiana, com ligação de e para Aljustrel e para Lagos. Nos períodos acima em referênciada diariamente ligação para Sevilha.

Automotora n.º 9728 — Efectua-se diariamente entre Faro e Lagos.

Automotora n.º 9730 — Suspensa a sua circulação entre Faro e Lagos.

**Do dia 20 a 25 de Dezembro de 1958 e de 1 a 8 de Janeiro de 1959**

Comboio n.º 7012 (rápido do Algarve) — efectua-se diariamente entre Vila Real de Santo António-Guadiana e Barreiro, com ligação de Lagos e de e para Aljustrel. Nos períodos acima em referênciada diariamente ligação de Sevilha.

## EDITAL

**João António da Silva Graça Martins**, Engenheiro-Chefe da Quinta Circunscrição Industrial, faz saber que Francisco José de Brito requereu licença para instalar uma padaria de fabrico de pão de farinha de trigo, espoada, em regime de trabalho caseiro e familiar autónomo, incluída na 3.ª classe, com os inconvenientes de fumo e perigo de incêndio, situada na Rua dos Restauradores, n.º 16, freguesia da Conceição, concelho de Tavira, distrito de Faro.

Nos termos do Regulamento das Indústrias Insalubres, Incômodas, Perigosas ou Tóxicas e dentro do prazo de 30 dias, a contar da publicação deste edital, podem todas as pessoas interessadas apresentar reclamações por escrito, contra a concessão da licença requerida e examinar o respectivo processo nesta Circunscrição Industrial, com sede em Faro, na Rua do Distrito de Faro, n.º 2-2.º (Edifício da Mutualidade Popular).

Faro, aos 12 de Dezembro de 1958

O Engenheiro-Chefe da Circunscrição

João António da Silva Graça Martins

## Agradecimento

Os filhos da desditosa Cidalina, falecida há pouco no Hospital de Tavira, vieram solicitar do «Povo Algarvio» que fizesse público agradecimento às Ex.<sup>mas</sup> Sr.<sup>as</sup> D. Ester Pessoa de Pádua Cruz, D. Judite Pacheco Pinto, D. Elvira Falcão Padinha, D. Maria Isabel Ribeiro Larcher, D. Maria José da Palma Brito Baptista e ao sr. José Augusto da Costa Marques, pela sua generosa dádiva, para a compra de algumas peças de vestuário. Para todos os seus benfeitores vai o seu mais profundo reconhecimento.

**Casa Modarte**

Rua Joaquim Padinha - TAVIRA

Os seus proprietários desejam a todos os seus clientes um feliz Natal e um Ano Novo próspero.

**João Francisco**  
MERCEARIAS

R. 1.º Maio = TAVIRA

Deseja a todos os seus clientes e amigos um Natal feliz e um Ano Novo próspero.

**PAPELARIA IDEAL**  
Telefone 131

R. 5 de Outubro, 17 — TAVIRA

Últimas novidades literárias, Revistas nacionais e estrangeiras, cromos, Postais e Cartões de Boas Festas — Jogos e construções

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e um feliz Ano Novo

## Pão do meu pão

Zumbe o vento a cem à hora, giram grãos de areia por todo o caminho fóra, e nem sombras de candeia...

Quanto mais olho os caminhos, mais o meu todo entristece, pois só vejo pobrezinhos, rostos que ninguém conhece...

E quanto mais olho em frente, mais tristeza sinto ainda — mais o meu coração sente que a sua dor jamais finda!

Pois é tão longa essa estrada onde caminha a pobreza, que na longa caminhada só tem por manto a frieza!

Quem pudesse, santo Deus, pôr braceiras plos caminhos, aquecer nos olhos meus o todo dos pobrezinhos!

Só assim, meu Deus, seria o mais feliz dos mortais, pois jamais alguém dormi a nos recantos dos portais!

Oxalá que Deus escute, já que pão não posso dar, visto que há muito que luto pelos sem pão e sem lar!

Que Deus atenda o meu rogo, lhe dê amparo e carinho — acenda também o fogo da braseira dos sem ninho!

J. Santos Stockler

## Vendem-se

Uns lotes de courelas pertencentes a Januário Pereira Marques e António dos Santos Leitão, no sítio do Valongo (quinta do Porfírio).

Quem pretender dirija-se a Januário Pereira Marques, no sítio da Capelinha.

## Vende-se

Automóvel marca «Fiat», de 4 cilindros, usado, motor em bom estado, modelo de 1933, com pouco consumo.

Nesta Redacção se informa.

## COURELA

Vende-se, no sítio da Igreja de Santo Estêvão, com arvoredo.

Recebe propostas, Patrocínio da Conceição Guerreiro, Terreiro do Garção, 14 — Tavira.

## João Agnelo de Brito

ALFAIATE

Rua 5 de Outubro — TAVIRA

Deseja a todos os clientes  
**Boas Festas**

## O Ginásio Clube de Tavira

Deseja a todos os seus Associados Boas Festas e um Ano Novo cheio de prosperidades.

## José Eusébio

ALFAIATARIA

LUZ DE TAVIRA

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e feliz Ano Novo

## Aldomiro Gonçalves

Praça Dr. António Padinha  
Telf. 130 — TAVIRA

Mercearias, Vinhos, Louças, Esmaltes e artigos para brindes

Deseja a todos os seus clientes um Natal feliz e um Ano Novo próspero



**VICTORIA** é um símbolo de garantia da justa fama da indústria alemã!

Por isso mesmo, comprar uma máquina de costura **VICTORIA**, é compartilhar na grande vitória das donas de casa!

Pois **VICTORIA** tem a sua super-qualidade completamente ligada ao seu próprio nome:

**VICTORIA** é a última vitória da técnica alemã!!!

Além de ser um brinde da indústria alemã, **VICTORIA** é a única máquina de costura garantida por 25 anos de assistência gratuita!

Chegou nova remessa do modelo **Automático**, completamente **Automático**, pois não necessita de se mudar os discos, para se obterem centenas de bordados diferentes!

Distribuidores para Portugal:

**Centro Importador Luso-Alemão**  
Apartado 70 Telefone 739  
Rua Batista Lopes, 81 — FARO

A Direcção da  
**Sociedade Orfeónica**  
de Amadores de Música e Teatro

Deseja aos seus consócios  
**Boas Festas e feliz Ano Novo.**

---

A Direcção do  
**Clube Recreativo Tavirense**

Deseja aos seus associados  
**Boas Festas e feliz Ano Novo.**

---

Maria Gertrudes Assunção  
Proprietária do  
**Instituto Assunção**  
R. Dr. Parreira, 81—TAVIRA

Deseja a todas as suas Ex.<sup>mas</sup>  
clientes e amigas um  
**Natal Feliz e um Ano Novo muito próspero.**

**Casa Modarte**  
Rua Joaquim Padinha - TAVIRA

Os seus proprietários desejam a todos os seus clientes um feliz Natal e um Ano Novo próspero.

---

**João Francisco**  
MERCEARIAS  
R. 1.º Maio = TAVIRA

Deseja a todos os seus clientes e amigos um Natal feliz e um Ano Novo próspero.

---

**PAPELARIA IDEAL**  
Telefone 131  
R. 5 de Outubro, 17 — TAVIRA

Últimas novidades literárias, Revistas nacionais e estrangeiras, cromos, Postais e Cartões de Boas Festas — Jogos e construções

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e um feliz Ano Novo

**O Ginásio Clube de Tavira**

Deseja a todos os seus Associados Boas Festas e um Ano Novo cheio de prosperidades.

---

**José Eusébio**  
ALFAIATARIA  
LUZ DE TAVIRA

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e feliz Ano Novo

---

**Aldomiro Gonçalves**  
Praça Dr. António Padinha  
Telf. 130 — TAVIRA

Mercearias, Vinhos, Louças, Esmaltes e artigos para brindes

Deseja a todos os seus clientes um Natal feliz e um Ano Novo próspero

# Quadros de Loulé antigo

Continuação da 1.ª página

E através da vedação da estação essa minha gente via o seu sonho dourado. Via e remirava toda a engrenagem disciplinada de carruagens a deslizar em umas atrás das outras, e, quando a locomotiva passava mais próximo dos seus esbugalhados olhos e expelia forte pressão de vapor com os FFFF e SSSSS da correspondente combustão, das suas bocas saía um unísono — «parece um gato assanhado»!

O comboio passava. E a mocidade escolar ficava ainda algum tempo, quieta, agarrada à vedação, pois ia ouvindo com muito interesse num ritmo cada vez mais acelerado e gradualmente a distanciar-se, o «muita calha e pouca terra» da tiragem da locomotiva, cujos silvos agudos repercutiam-se por todos os alcantilados dos arborizados montes e vales.

Um companheiro, o Bento Luís, um dia viaja de Loulé a Faro, no tão desejável comboio. Que alegria foi para a sua ambição! Que contos, que exclamações, que entusiasmos e de que ostentação vaidosa ele não era possuído quando nos contava das suas maravilhosas impressões.

Os trens do Pablos e os carros da Favinha — dizia — já os conhecia; mas o comboio!... que coisa tão diferente!...

Que tomara uma terceira classe de quarenta lugares, revestida de panos em vez de caixilhos, muito arejada, e que as pessoas sentadas nos bancos de madeira dispostos à maneira de pequenas salas divididas, não era preciso, como nos carros canudo, nas subidas ou nas descidas, chegarem-se para a frente ou para trás para alívio ou auxílio dos quadrúpedes. «Que bom! Que belo!»... Assim nos falava com os olhos a rirem-se esse endiabrado companheiro de escola. E com os seus característicos gestos largos e voz dominante, entretinha toda a turma escolar, mais lhe contando: «as árvores a

correr, os montes e vales a deslizar pelas carruagens que davam a impressão de estarem paradas; e a velocidade de tantos carros puxados a fogo e água que espantoso brinquedo que me deu tão grande prazer. Já não quero os carros da Favinha; menos do que comboio, só os trens do Pablos.

Bento Luís fazia-nos crescer «água na boca» com as suas descrições do comboio. E aos que ainda não conheciam esse prazer dos carros «puxados a fogo e água» a deslizar sobre os carris de ferro, disfrutava-lhes o guloso apetite de o imitar. Ao menos uma viagem também de Loulé a Faro para experimentar o comboio! Mas... o viajar-se, nesse tempo, era coisa não fácil, por variadíssimos motivos. Pois só o facto de constatar que alguém ia a Faro, já era motivo de citação de destaque; e o ir-se a Lisboa... isso então atingia o grau do mais ousado dos cometimentos pelo que, a tais felizardos, eram-lhes feitas as maiores referências, quais submissões de criados a reverenciarem seus senhores.

## VENDE-SE

Propriedade, no sítio de Bernardino (Alto) com quatro hectares de superfície, com moradia, ramadas, e outras dependências, figueiras, alfarrobeiras, amendoeiras, nespereiras, albricoqueiros, romaneiras, tangerineiras, etc.

Recebe propostas Francisco de Paula Bruno Garcia, na rua José Pires Padinha, em Tavira.

Reserva-se o direito de entregar.

## Armazém

Arrenda-se, na Rua José Pires Padinha, com 90 m<sup>2</sup>.

Quem pretender dirija-se à Rua Guilherme Gomes Fernandes, n.º 20.

Este número foi visado pela Delegação de Censura

# Notícias Pessoais

Aniversários

Fazem anos:

Hoje — D. Maria Lídia Coimbra Fagundes, D. Maria Tomé Pinto Corvo, Mle. Maria Graciete Lopes da Cruz e o sr. Sebastião Artur Ribeiro Galvão.

Em 22 — D. Maria Adelina Neto Pereira, D. Maria Celeste Palmilha, Mle. Maria Natália Torres Leiria, D. Maria Judite Lopes Páscoa, D. Maria Honorato Filho de Mendonça, menina Maria Judite Lopes da Cruz e o menino José Manuel Ventura Faleiro e o sr. Fernando Gonçalves Garcia.

Em 23 — D. Alzira Matos Amaro, D. Eliza Jara Lino e os srs. Dr. Rogério Peres, Leonel Avelar Freitas, Manuel José de Carvalho e Sérvulo Correia Rodrigues.

Em 24 — D. Maria Natália Ribeiro Galvão Cansado e a menina Lisete Delfina Pires Rodrigues.

Em 25 — D. Natália d'Abreu Fernandes Paraíso, D. Maria Natália da Conceição Martins, D. Maria Natália Santos, menina Teresa de Jesus Chagas e os srs. Dr. João do Nascimento Mansinho, Dr. Aires Natal Palma Raposo e Manuel Augusto Madeira Viegas.

Em 26 — D. Maria Virgínia Graça Fialho Gomes, D. Maria Natália Pires Coelho, D. Maria Lúcia da Palma Estrela Santos e os srs. Capitão António Mil-Homens Correia e António do Livramento Pires.

Em 27 — D. Maria Antonieta Gomes de Melo, D. Joaquina Custódia de Oliveira e o sr. Felisberto Jaime Santana.

Partidas e Chegadas

Foi a Leiria de onde já regressou o sr. Vitorino Castanho Soares, proprietário do Café e Pensão Arcada desta cidade.

Com sua esposa e filho foi à capital o nosso prezado amigo sr. Décio Baptista Bagarrão, tesoureiro da Fazenda Pública, neste concelho.

No gozo de férias encontra-se nesta cidade o nosso prezado amigo sr. Acácio Fernandes de Figueiredo, chefe da 1.ª secção do 5.º Juízo Cível do Porto.

No gozo de férias, encontra-se nesta cidade o sr. João Texugo de Sousa, estudante de Engenharia.

Doente

Em virtude de ter melhorado um pouco da doença que o vitimou há dias e conforme noticiámos, vai retirar com sua esposa para casa de sua sobrinha em Reguengos Monsaraz, onde vai fixar residência, o nosso conterrâneo e assinante sr. Joaquim Augusto Santos, industrial nesta cidade.

Já teve alta e encontra-se em franca convalescença, a sr.ª D. Maria Odete do Carmo Semão Lopes, esposa do sr. Manuel Lopes, sargento do Exército que, conforme noticiámos, foi submetida a uma melindrosa operação no Hospital de Lubango.

Aos doentes fazemos votos pelas suas rápidas melhoras.

Batismo

Na igreja paroquial de Almada, realizou-se no dia da Imaculada Conceição, a cerimónia do Batismo do menino Rui Peres Machado, filho do sr. Possidónio Maria Machado e da sr.ª D. Maria da Saudade Cristina Peres, residentes em Setúbal.

Aapadrinharam o acto os tios maternos, sr. Rui Cristino Peres e sr.ª D. Lucélia Carmem Cristina Peres.

O neófito é neto do nosso colaborador sr. Luís Sebastião Peres.

Necrologia

No dia 11 do corrente, faleceu nesta cidade, o sr. Duarte Baptista, de 77 anos, marítimo, natural de Tavira.

O falecido deixa viúva a sr.ª D. Maria do Livramento Oliveira Baptista, e era pai do sr. Viriato Baptista e das sr.ªs D. Edita Baptista Ramos e D. Cacilda Baptista Fernandes e sogro dos srs. Custódio das Dores Ramos e Arlindo da Silva Fernandes.

O seu funeral que se realizou na tarde de 12 do corrente, foi muito concorrido.

A família enlutada endereçamos sentidos pêsames.

## VENDEM-SE

Os bens imóveis que foram de Joaquim Pires da Lagoa, em conjunto ou separado:

— Um prédio mixto denominado «Monte», no sítio de Estiramantens, freguesia de Santo Estêvão, com terra de semear e casas de moradia;

— Uma courela de terra matosa e de semear, no Barrocal, freguesia de Santa Catarina.

Propostas em carta fechada ao notário e advogado de Tavira, Dr. Simão José, até 20 de Janeiro de 1959.

# Livros e Revistas

**Os Nossos Filhos** — Acabam de chegar às nossas mãos os n.ºs 194 e 195 desta simpática revista de puericultura inteligentemente dirigida pela sr.ª D. Maria Lúcia da Silva Rosa.

«Os Nossos Filhos» tem quase 16 anos de vida e isso prova bem que tem conquistado a simpatia dos bons portugueses pelos seus excelentes conselhos e ensinamentos.

**Os Transportes** — Completou o 13.º aniversário de existência, este nosso prezado camarada da capital, órgão de transportes e turismo, que se publica sob a direcção do sr. Joaquim Rosendo.

Por tal motivo, felicitamos muito sinceramente o seu director e todo o corpo redactorial.

**Viagem** — Recebemos o n.º 217 desta interessante revista de turismo, divulgação e cultura de que é director o sr. Carlos d'Ornellas.

**Para Ti** — Recebemos o n.º 77 da interessante revista feminina de modas e bordados, que se publica sob a direcção da sr.ª D. Sofia Coelho Nascimento.

Recebemos também o n.º 46 de «Cinderela» propriedade da revista «Para Ti», que insere lindas rendas e bordados. É sua directora a sr.ª D. Sofia C. Nascimento Rolão.

**Revista d'Aquem e d'Além Mar** — Recebemos o n.º 100 desta simpática publicação mensal, mensário dos portugueses de todo o Mundo, de que é director o sr. Dr. Joaquim Gonçalves de Lima.

**Rua Larga** — Saiu o n.º 19 de «Rua Larga», revista dos antigos estudantes de Coimbra, que se

## Seleções Femininas

Recebemos o número de Natal desta esplêndida revista feminina ilustrada que se apresenta com uma linda capa a cores (uma magnífica obra do fotógrafo da corte britânica Cecil Beaton), óptima coloração, muitas gravuras no texto e várias páginas de modelos.

Eis os títulos de alguns dos artigos: A nossa mensagem; Esta dor é minha; Tagarelice debaixo de uma árvore de Natal; O Natal de ontem e o Natal de hoje; Os presentes de Natal; A procura de uma camisa lilás; Eleonora Duse; Uma mensagem de amor e ternura; O medo da verdade.

Agradecemos a amabilidade da oferta de mais um número de «Seleções Femininas» e chamamos a atenção para alguns dos colaboradores deste número da revista mais linda e apreciada pelas mulheres portuguesas: Antónia Wieland, Jorge Ramos, William Couven, Maria José Miranda, Graciete Branco, Treda Ross e Gino Gário.

publica sob a inteligente direcção do sr. Dr. Alberto Gomes.

**O Pinto Calçado** — Propriedade dos alunos das escolas primárias de Vila Real de Santo António, iniciou a sua publicação um simpático jornal infantil.

Pequenino, como minúsculos são os seus leitores e redactores. Felicitamos a interessante idela que cria no mundo infantil o gosto pela leitura.

**História dos Descobrimentos** — Colectânea de espasmos organização notas, e estudo final de V. Magalhães Godinho, uma excelente obra de edições Cosmos, que acaba de publicar o seu 5.º fascículo.

A obra completa deverá constar de 20 a 25 fascículos, com páginas em papel «off-set», com reprodução de antigos mapas e outras gravuras.

## Instituto Beleza Cardoso

Cardoso e seus colaboradores

Desejam a todas suas Ex.ªs Clientes e Amigas Boas Festas e Feliz Ano Novo

Rua da Liberdade, 18 - Telef. 180

TAVIRA

## Montepio Artístico Tavirense

(Associação de Socorros Mútuos)

TAVIRA

## Assembleia Geral Ordinária CONVOCATÓRIA

De harmonia com o preceituado no Art.º 67.º e seu § 2.º dos Estatutos, convoco os sócios do Monte-Pio Artístico Tavirense, Associação de Socorros Mútuos, a reunir em Sessão Ordinária, na sua Sede à Rua Tenente Couto n.º 6, pelas 15 horas do dia 21 do corrente, com a seguinte ordem de trabalhos:

- 1.º — Apreciação e discussão de vários assuntos de interesse para a Associação, apresentados pela Direcção e sua aprovação;
- 2.º — Aprovação do Orçamento de despesas para o ano de 1959;
- 3.º — Eleição dos Corpos Sociais para o ano de 1959.

Não comparecendo número legal de Sócios para a Assembleia poder funcionar, fica desde já convocada para reunir em segunda convocatória, para o dia 28 do corrente, à mesma hora, no mesmo local e para os mesmos fins, com qualquer número.

Tavira, 13 de Dezembro de 1958

O Presidente da Assembleia Geral

Joaquim Jerónimo d'Almeida

**Nota da Direcção** — Ex.ªs consócios, o nosso Montepio precisa de uma maior união e por isso, convém a comparência de todos na assembleia. A Assembleia realiza-se na sala da Sociedade Orfeónica de Amadores de Música e Teatro, gentilmente cedida para este fim, e não na sede do nosso Montepio, como por engano está no aviso de convocatória. — A Direcção

## AUTOCICLO, L.ª

Representações - Consignações

R. Alexandre Herculano, 13 - TAVIRA

Peças e acessórios para autos, baterias, motores e pneus. Artigos Eléctricos — Scooters

Deseja a todos os seus clientes Boas Festas e feliz Ano Novo

## Casa Brito

de Manuel Francisco de Brito

Sede em Tavira: Rua Estácio da Veiga, 11 - 15 Filial em Vila R. S. António: R. Miguel Bombarda 59

Móveis - Estofos - Decorações

Deseja a todos os clientes e amigos um Feliz Natal.

A Firma

HORTA & RAMOS, L.ª

TAVIRA

Fabricante de Deliciosos Refrigerantes e Licores

Cumprimenta os seus Ex.ªs Clientes desejando-lhes Boas Festas.

## CAFÉS

'Imperial' e 'América'

Os seus proprietários desejam Boas Festas à sua estimada clientela

## A Ourivesaria Mansinho

Demonstra a consideração que tem pela sua clientela, vendendo joias a preço inferior ao seu custo e título de

BOAS FESTAS

## Agostinho de Almeida

Estabelecimentos de Vinhos

Rua Dr. Miguel Bombarda e Rua Dr. António Cabreira

Deseja aos seus estimados clientes e amigos Boas Festas

Serralharia Civil

de Isidro José Leiria

Rua Trás os Alamos, 5 — TAVIRA

Trabalhos de construção civil — Soldaduras a autogénio — Ferros forjados — Fabrico e reparações de ferramentas

Deseja Boas Festas aos seus Clientes

## Festas Felizes

São os votos de

Faustino Nobre e família

a todos os seus Clientes e Amigos.

## Joaquim Damião Palmeira

Negociante de frutos verdes e cereais

Telefone 26 - LUZ DE TAVIRA

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e Ano Feliz feliz

## Garagem Tavirense

TAVIRA

Serviço de reparações, lavagens, Inbrificações e recolhas, óleos, etc.

Deseja a todos os seus clientes Boas Festas e um feliz Ano Novo.

## Manuel de Sousa Rosa

R. José Pires Padinha - TAVIRA

Legumes e azeites. Vidros, louças, esmaltes. Mercarias finas. Secção de perfumaria, quinilharia e drogaria. Artigos de novidades.

Deseja a todos os seus clientes Boas Festas e um Ano Novo feliz

# ALGARVE

## Desportivo



### Campeonato Nacional da II Divisão

#### Olhanense I — Farense I

Empate lisongeiro para as duas equipas

O derby algarvio é sempre um jogo que arrasta uma imensa multidão, seja qual for a classificação dos dois velhos adversários.

Assim, no passado domingo o Estádio Padinha registou a maior enchente desta época, apesar do tempo ameaçar chuva.

O jogo em si não teve a valia técnica que era esperada e podemos até afirmar que foi a pior exibição que temos visto este ano por parte do Olhanense. A turma de Faro, se bem que também não tenha jogado o seu melhor, foi o onze mais

aguerrido e com vontade de ganhar, pertencendo, no entanto, aos locais as melhores oportunidades de marcar. Por isso o empate verificado é talvez o resultado mais certo dum jogo entre duas equipas com possibilidades de fazer melhor, mas que quase nunca se encontraram.

É certo que o nervosismo e o estado do terreno são factores que prejudicam grandemente o desenrolar de uma boa partida e isso poderá ser o atenuante do mau jogo verificado no campo cubista.

#### Portimonense 2 — Oriental 1

Uma penalidade discutida deu a vitória aos algarvios

Depois de ter sofrido penosa derrota contra o Olhanense, os orientalistas vieram a Portimão na disposição de conseguir uma vitória frente ao grupo barlaventino.

Apesar de serem os locais os primeiros a fazerem funcionar o marcador, pouco depois os lisboetas empataram por intermédio de Rodolfo, usufruindo ainda de algumas oportunidades que não souberam traduzir.

Foi quase no final do encontro que o Portimonense consolidou a sua vitória, na sequência de uma grande penalidade, muito discutida pelos visitantes.

Jogos para hoje:

Farense — Portimonense; Ar-

roios — Olhanense.

CLASSIFICAÇÃO GERAL:

	J	V	E	D	B	P
Atlético . . . . .	15	12	1	2	58	18
Olhanense . . . . .	15	10	2	3	39	19
Almada . . . . .	15	9	1	5	30	19
Montijo . . . . .	15	8	1	6	30	17
Estoril . . . . .	15	8	1	6	30	17
Portimonense . . . . .	15	6	4	6	21	31
Farense . . . . .	15	6	3	6	34	19
Oriental . . . . .	15	7	1	5	23	20
Serpa . . . . .	15	6	—	8	31	45
Juventude . . . . .	15	4	4	6	15	30
Sacavenense . . . . .	15	3	5	7	16	27
Desp. Beja . . . . .	14	4	2	7	20	38
Arrols . . . . .	14	3	3	7	22	35
Coruchense . . . . .	15	2	4	9	20	28

Ofir Chagas

# POVO ALGARVIO

SEMANÁRIO REGIONALISTA



## Pela Cidade

**Festa de Nossa Senhora do Livramento**— Realiza-se nesta cidade, no próximo dia 26, a tradicional festa em honra de Nossa Senhora do Livramento, protectora da classe marítima.

À tarde haverá procissão que percorrerá o itinerário do costume, sendo acompanhada no seu percurso pela Banda de Tavira.

**Sociedade Orfeónica de Amadores de Música e Teatro**— Na Sociedade Orfeónica realiza-se, no dia 31 do corrente, o Baile da Passagem do Ano, com concurso de mesas e outras diversões.

**Café Arcada**— Tal como já se fez durante alguns anos, no Café Arcada haverá, na noite de 31 de Dezembro, a tradicional Ceia do Fim do Ano, pelo que se encontra aberta a respectivas inscrições.

Num ambiente alegre e familiar, tudo promete que o Arcada se anime bastante naquela noite festiva.

**Teatro António Pinheiro**— Espectáculos da semana:

Hoje, para maiores de 17 anos, a 2.ª jornada do grande filme *Os Miseráveis*, em cinemacope e technicolor. Em complemento, *O Cheik Branco*, com Alberto Sordi e Giuletta Masina.

Quinta-feira, dia de Natal, para maiores de 12 anos, uma imortal história de amor repleta de grandeza e sensibilidade em cinemacope e technicolor, com Carmen Cavallaro nos mais conhecidos trechos de música ligeira e de dança, Tyrone Power, Kim Novak e Victoria Shaw em *Melodia Fascinante*.

**Farmácia de serviço**— Está de serviço urgente, durante a presente semana, a Farmácia Sousa.

## CHUVA

Chuva caída nos últimos 5 anos-agricolas, até às 9 horas do dia 18 de Dezembro, de harmonia com os elementos registados na Estação Meteorológica de Tavira, instalada no Posto Agrário de Sotavento do Algarve.

Meeses	Anos Agrícolas				
	54/55	55/56	56/57	57/58	58/59
Setembro . . . . .	0,0	0,3	24,6	6,8	4,8
Outubro . . . . .	0,1	206,5	64,6	81,8	21,3
Novembro . . . . .	79,3	144,9	17,6	74,5	21,1
Dezembro . . . . .	86,9	63,7	0,4	38,5	203,3
Soma . . . . .	196,3	415,4	106,6	210,6	250,5

### Grémio da Lavoura de Tavira

**Bonificação** Informamos os interessados que efectuam as declarações dos seus consumos referentes ao ano de 1957, de que se acha a pagamento a respectiva bonificação, em qualquer dia útil, dentro das horas de expediente.

Tavira, 2 de Dezembro, de 1958

A Direcção

### Júlio Sancho

Médico-Radiologista

RADIODIAGNOSTICO-FOMOGRAFIA—TRATAMENTOS ELÉCTRICOS—ONDAS CURTAS—ULTRA-SONS

Ciática, lumbago, artrose deformante, nevralgias, etc.

CONSULTÓRIOS FARO—PORTIMÃO tefs. 368

### Festa em Santa Luzia

Apesar do mau tempo, decorreu com grande pompa e muita solenidade a festa de inauguração da nova igreja de Santa Luzia.

Dignou-se presidir à brilhante cerimónia Sua Ex.ª Reverendíssima o sr. D. Francisco Rendeiro, Bispo do Algarve, que recebeu os cumprimentos das entidades convidadas para aquele acto solene.

Na procissão que se realizou no domingo, incorporaram-se muitas pessoas.

Não só o novo templo como as novas imagens foram muito apreciadas pelos fieis.

No Centro de Assistência local, realizou-se uma sessão solene presidida pelo sr. Bispo do Algarve, na qual usou da palavra o Rev. Prior Patrício, que expôs a ideia da construção da igreja, cuja obra se elevou a 300 contos.

Feita a leitura da acta de inauguração da igreja foi a mesma assinada pelas autoridades presentes.

Após a saagração do templo foi celebrada a primeira missa pelo venerando Prelado, à qual assistiram muitos fieis.

Santa Luzia, com a inauguração da sua nova igreja acaba de dar um grande exemplo de fé e amor à sua terra natal.

Renovamos as nossas felicitações ao Rev. Prior António Patrício pela obra realizada.

Uma igreja não se constrói todos os dias pois, no nosso tempo é a primeira que vemos erigir cá no concelho e com uma rapidez tal que atesta bem o esforço e boa vontade de quem tomou esse grande encargo.

### Receptores de T. S. F.

Técnico competente executa toda a espécie de concertos. Nesta Redacção se informa.

## Misericórdia de Tavira

Convoco os associados desta Misericórdia a assistirem a uma reunião que se realizará na Sala da Biblioteca Municipal no próximo dia 28, às 15 h, com a seguinte ordem de trabalhos:

Votação, por escrutínio secreto, das individualidades que virão ocupar os cargos de Presidente e Vogais da Assembleia Geral;

Seguidamente, será por estas dirigida e secretariada a votação das listas superiormente aprovadas, para escolha da Mesa que administrará a Misericórdia no triénio 1959-1961.

Tavira, 15 de Dezembro de 1958

O Presidente da Comissão Administrativa  
José Emilio Henriques de Brito

## A Pensão e o Café Arcada

Cumprimentam os seus Ex.ªs Clientes e Amigos, desejando-lhes Boas Festas

### Epifânio Soares Correia

Automóveis de Praça, cómodos e luxuosos

Em TAVIRA - Telefone 188

Em Vila Real de Santo António - Telefone 10

Serviços para todo o País e estrangeiro com motoristas especializados e habilitados para viagens turísticas, com perfeito conhecimento das estradas de Espanha, França, Bélgica, Suíça, Holanda, Dinamarca, Alemanha, Itália, etc. Transportes feitos com a máxima segurança.

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas

### Agral Agrária do Algarve, L.ª

Telefone n.º 196 - TAVIRA

TUDO PARA A LAVOURA

Batata seleccionada para semente, da melhor proveniência, adubos químicos, alfaias agrícolas, motores para rega, etc.

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e um Ano Novo muito próspero

### Ouriversaria Gonçalves

Telefone 102 - TAVIRA

Grande sortido de jóias, ouro, prata e relógios aos melhores preços

Deseja a todos os seus Clientes Boas Festas e um Ano Novo próspero.

### José António da Silva Puga

Rua 5 de Outubro, 20-21 — TAVIRA

Estabelecimento de mobília e artigos funerárias

Deseja aos seus estimados clientes e amigos um Natal feliz e um Novo Ano cheio de prosperidades

### J. J. CELORICO PALMA

Estrada Marginal — TAVIRA

Uma das mais acreditadas fábricas do Algarve  
Fabricação esmerada das mais saborosas conservas de peixe

Deseja a todos os seus clientes Boas Festas

### J. A. PACHECO

Telefone 13 — TAVIRA — Apartado 13

Fábrica de moagem de farinhas espoada e em rama. Panificação mecânica

Deseja aos seus Ex.ªs Clientes Boas Festas

### Fleminho António Peres (Herd.ºs)

Telefone 92 — TAVIRA

Madeiras, ferragens, drogas cimento e materiais de construção

Cumprimenta os seus prezados Clientes, desejando-lhes Festas Alegres e um Ano Novo Feliz.

### Espingardaria Lagoas

Rua 5 de Outubro, 19-21 — TAVIRA

Armas e artigos para caça. Oficina de reparação e reconstrução de armas de caça

Deseja aos seus clientes e amigos Boas Festas e um Ano Novo próspero.

### José António dos Santos

Solicitador Encartado

Deseja a todos os seus Ex.ªs Clientes e Amigos Boas Festas.

### Casa Victória

de

José Evangelista Cabeçudo

LUZ DE TAVIRA

Deseja aos seus Clientes Boas Festas e feliz Ano Novo

### Marcelino Augusto Galhardo

Rua Dr. Miguel Bombarda - TAVIRA

Ferragens-Tintas-Madeiras

Deseja a todos os seus clientes e amigos Boas Festas e Ano Novo feliz

## OLIVA

A máquina de costura portuguesa de categoria internacional, formula os melhores votos de Natal Feliz e Ano Novo muito próspero.